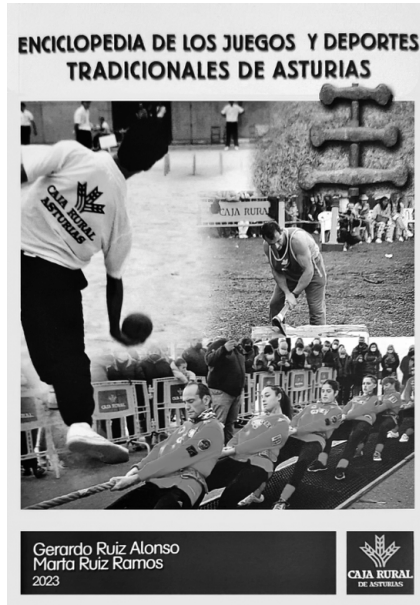


RESEÑES

ENCICLOPÉDICA COLLECHA DE TRADICIÓN XUGADA



Gerardo Ruiz Alonso y Marta Ruiz Ramos (2023):
Enciclopedia de los juegos y deportes tradicionales de Asturias.
Xixón, Asturlet (708 páxines).

Depués de más de venti años, Gerardo Ruiz (El Cerilleru, Xixón, 1956) vuelve a la escena editorial en materia de xuegu tradicional, aunque esta vegada xunto a una colega de profesión físico-deportiva: la so fía, Marta Ruiz (Xixón, 1988). Como yá nos alvierten los creitos de la páxina 4, «esti llibru ye'l resultáu de nueves investigaciones y de la recopilación de delles monografíes del autor sobre los bolos, la llave y demás xuegos y deportes tradicionales, recoyíos equí en forma enciclopédica». Bona sinopsis d'una obra de síntesis y revisión, asoleyada n'edición non vendible gracias al sofitu de la Caxa Rural d'Asturies, y na que, efectivamente, tán mui presentes los que yeren hasta agora los títulos «definitivos» de

Gerardo nesta temática: Ruiz Alonso (1993, 2001, 2002). Una güeyada a la bibliografía de la *Enciclopedia* permítenos comprobar la incorporación, al bagaxe documental de los Ruiz, d'una curiosa mano de referencies de les dos últimes décadas, dalgo que —darréu, na llectura atenta del testu— se convierte na prestosa sensación de que los autores siguieron amasando con procuru'l conteníu, apurriéndu-y valioses notes d'actualidá. Esti mesmu refrescamentu de los temes vémoslu nel siempre sobresaliente complementu fotográficu de Ruiz Alonso —onde atopamos delles semeyes del so trabayu de campu más actual— y tamién nel aspectu suxestivu: por casu, na so propuesta de reglamentu pal vultu, que yá recoyera en Ruiz Alonso (2001), nuna formulación que databa del añu 1994, y qu'alcontramos agora nuna versión «revisada y ameyorada en 2022» (p. 492).

Anque la obra ta estructurada en diecinueve capítulos, voi facer por sistematizala namás en cuatro grandes partes. La primera d'elles taría formada pol prefaci y la introducción —non contabilizaos—, xunto a los cuatro primeros capítulos. Nesti primer momentu de la *Enciclopedia*, los Ruiz agradecen la implicación histórica y actual de la Caxa Rural na obra de promoción del xuegu tradicional asturianu, contestualicen el llibru y presenten los sos oxetivos, faen repasada de los conceptos clave nos qu'esti se funda y recuerden la clasificación de xuegos y deportes tradicionales n'Asturies que, yá dende hai tres décadas, vien emplegando Ruiz Alonso nos sos plantegamientos. Nel que me paez el nucleu d'esta primer parte, Gerardo y Marta apúrrennos una posible visión cronolóxica y sintética —dende una protohistoria del movimientu hasta'l fenómenu deportivu actual—, que va en busca d'un abarcamientu total del tiempu históricu y que rematen con una xenerosa rellación d'iniciatives y persones implicaes na defensa d'estes modalidaes nos últimos cuarenta o cincuenta años. Enllazáu con esa idea globalizante y evolutiva de la motricidá tradicional —como diría Parlebas (1981), de la *ergomotricidá* a la *ludomotricidá*—, atopamos el quartu capítulo, que los Ruiz titulen, con una intención cuasi historicista: «En un principio fueron la caza y la pesca».

La que pa min ye la segunda parte del llibru, qu'axuntaría los capítulos quintu, sestu y séptimu, bien podía llamase «l'arte de tirar a distancia». El primeru d'estos tres, dedicáu a los bolos, recueye en 259 páxines tola sustancia

de la tesis doctoral de Gerardo, defendida nel 2000, publicada como Ruiz Alonso (2002) y agora llixeramente remocicada. Fieles a ella, los autores presenten equí un fondu estudiu de dieciséis tipos bolísticos asturianos y del casu d'asimilación esterna del bolu lleonés. Enantes d'ello, en dos subapartaos, apúrrennos unes potentes bases históriques y culturales de los bolos n'Asturies. Nel capítulo seis ofrécensenos otros 101 páxines que, na so mayor parte, tán dedicaes a la llave, na llinia d'otra monumental monografía que Gerardo dedicara a esti xuegu (Ruiz Alonso, 1993) y d'aquella contribución suya al monográficu qu'esta revista-y fixo al deporte tradicional (Cultures, 2017). Completen el capítulo sestu dos apartaos, consagraos a la rana y a la patefa, dos xuegos más de tiru de precisión que s'estrenen, si nun fallo nes mios llectures, dientro de la bibliografía de Gerardo. Nel capítulo viniente, el séptimu, los Ruiz xunten el tiru de barra, ancestral especialidá de fuercia y depuración del xestu técticu, con otros dos modalidaes de disparu precisu suplementaes con armes arcaiques: el gomeru y la flonda.

Igual que la barra, el gomeru y la flonda, les clases de xuegu que formen lo que pa min ye la tercer parte d'esta *Enciclopedia*, yá apaecien recoyies en Ruiz Alonso (2001). El capítulo ocho dedíquenlu a la pelota, xuegu históricu mui desinfláu n'Asturies dende la so deportificación. Nel novenu, los autores faen un percorríu completu pela bayura de formes locomotores de la tradición asturiana: carrera, saltu, etc. Nel décimu, el protagonismu llévalu la llucha y, más concretamente, el valtu. Nel oncenu, Marta y Gerardo aborden les modalidaes «de fuercia» —amestaríemos, quiciabes, «de carga»—, como'l tiru cuerda, el tiru al palu, los pulsos y les carreres de llecheres. Los catalogaos polos Ruiz como «deportes rurales» ocupen el capítulo doce. Nel trece alcontramos los concursos rellacionaos cola minería, el catorce ta dedicáu a los xuegos y deportes con asistencia animal, el quince a les motricidaes náutiques, el dieciséis a los concursos d'echadores de sidra como espresión deportificada y, finalmente, nesta que considero la tercer parte del llibru, el capítulo diecisiete recueye, con una bona amuesa de referencies documentales, l'imensu patrimoniu lúdicu del mundu infantil.

La qu'entiendo como cuarta parte de la obra, desenvuelta nel mui diferenciáu capítulo dieciocho, anque d'estensión reducida, ye una aportación didáctica d'aplicación de los xuegos y los deportes tradicionales

d'Asturies nel ámbitu escolar. La propuesta, enriestrada colos mandaos de la normativa de la Educación Secundaria, ofrez exemplos pa los cuatro niveles obligatorios y pal primer y únicu cursu de Bachilleratu onde ta vixente l'asignatura d'Educación Física. Complementariamente, los autores apurren tamién dellos exemplos de cómo trabayar dende les actividaes estraescolares que los mesmos centros educativos programen. Por nun lu escaecer, el postrer y decimonovenu capítulu ye una recoyida ordenada de referencies.

En definitiva, la *Enciclopedia de los juegos y deportes tradicionales en Asturias* ye quien a axuntar, nuna obra de mano, l'enciclopédicu saber que Gerardo Ruiz vieno regalando a la comunidá científica, deportiva y escolar a lo llargo d'estes cuatro décadas. Amás, cola so publicación, Marta Ruiz recibe la más espresiva bienllegada pública a esti campu d'estudiu. Crez asina la nómina d'autores que, como Gerardo, supieron y saben llevar al ámbitu de la motricidá y del fechu lúdicu'l so interés y la so esmolición académica pola cultura asturiana, entetexendo metodoloxíes y orientaciones d'investigación. Como nel so momentu tuvi oportunidá de treslladar a la Dirección Xeneral de Deportes, yá ye hora de constituyir un premiu honoríficu que lleve'l nome de la persona que más y meyor tien estudiao esti patrimoniu. Quiciabes un premiu «Gerardo Ruiz» a les bones prácticas de defensa y estudiu del xuegu tradicional asturianu, o quiciabes al o a la meyor deportista tradicional del añu. En cualquier casu, y como fai tamién esta *Enciclopedia*, ye necesario siguir recoyendo y proyectando al futuru les trayectories que meyor marcaron esti camín d'investigación y defensa del xuegu tradicional n'Asturies.

Carlos Suari

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFIQUES

Cultures. Revista Asturiana de Cultura (2017): n. 21. Uviéu, Academia de la Llingua Asturiana.

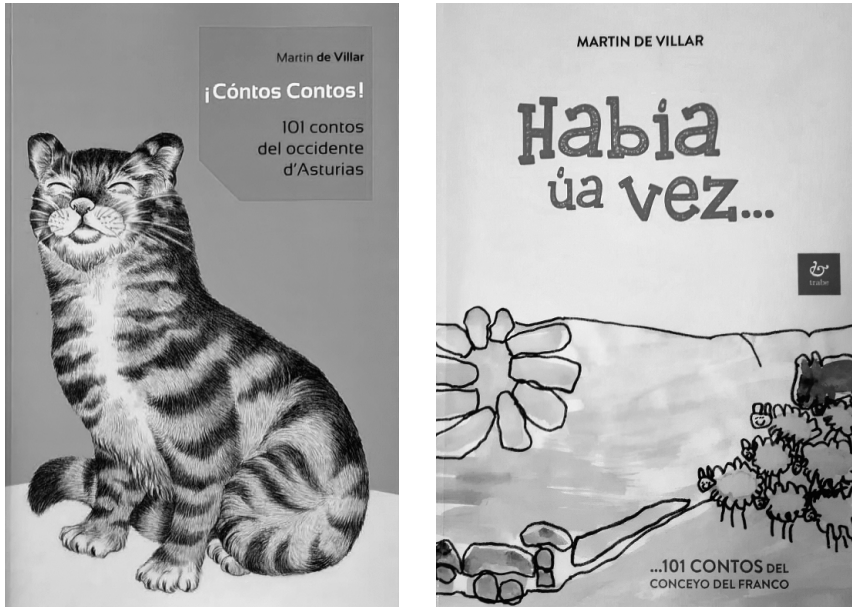
PARLEBAS, Pierre (1981): *Contribution a un lexique commenté en science de l'action motrice*. Paris, INSEP.

RUIZ ALONSO, José Gerardo (1993): *La llave. De juego popular a deporte autóctono asturiano*. Xixón, autoedición.

RUIZ ALONSO, José Gerardo (2001): *Juegos y deportes tradicionales en Asturias*. Xixón, Alborá Llibros.

RUIZ ALONSO, Gerardo (2002): *Los bolos en Asturias*. Xixón, Alborá Llibros.

REALCUENTRU COLA DIGNIDÁ DEL PATRIMONI U ORAL



Martin de Villar (Martín Pérez Álvarez) (2020 [2018]):
Había úa vez... 101 contos del Conceyo del Franco.
Segunda edición del autor, primer edición de Trabe (175 páxines).

Martin de Villar (Martín Pérez Álvarez) (2020):
¡Cóntos contos! 101 contos del Occidente d'Asturias.
Edición del autor (189 páxines).

Martín Pérez Álvarez, Martin del Villar, (El Franco, 1975), autor d'*El Cancionero d'Alonso* (2009) y del impresionante trabayu de campu *Curandeiros, compostores y outros sanadores*, premiu Fierro Botas (2015), regálanos estes dos esbilles de cuentos recoyíos de la tradición oral. El primeru venceyáu al so conceyu, El Franco, y el segundu a tola fastera del NaviaEo. Amás de facenos disfrutar como rapacinos con estos cuentos, nestos dos llibros, que tuvi'l gustu d'ilustrar y prologar, Martin ufiértanos

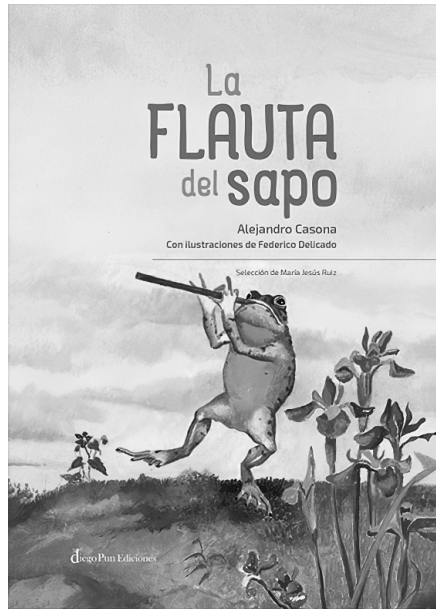
unes pieces que caltienen semeyances o apareyos fuertes con otros de la tradición europea. Hailos que yá los podemos atopar nel sieglu XVI col alemán Hans Sachs, nes recopilaciones del escocés John Francis Campbell (1860) nes Highlands, nel portugués Consiglieri Pedroso (1910), nel francés Jacques de Vitry (sieglu XIII) o nel islandés Snorri Sturlusson (sieglu XIII), lo que nos apurre una idea del interés d'esta esbilla fecha por Martin del Villar. Toos estos cuentos, recoyíos na llingua del Navia-Eo, dannos idea de la vitalidá qu'entá podemos atopar na tradición oral, depositada na memoria de los nuegos paisanos y paisanes, auténtiques enciclopedies vives d'esti y muchos otros saberes.

Paez ser qu'estes recopilaciones de cuentos nun van quedar equí porque Martin sigue calegando ya investigando pa un futuru trabayu sobre los albeites, los curanderos del ganáu, col que, de pasu, sigue recoyendo más cuentos. Esto fainos naguar por otros 101 *contos* que, de xuru, van prestanos abondo.

Nun mundu rural nel qu'estos conocimientos y muchos otros van esmuciendo adulces, selemente, no que podíamos llamar una estinción silenciosa, trabayos d'esti xeitu alquieren un gran valir, más del que pudiéremos barruntar, enantes de que too desapaeza «como llárimas na lluvia». Na presentación d'estos dos llibros, na Casa das Quintas, n'A Caridá, pudimos comprobar l'arguyu de la xente del conceyu por ver a los sos güelos y familiares nes fueyes d'estes recopilaciones, nuna especie de realcuentru con una dignidá muchos años negada. Y ello, arriendes de la repercusión que tuvieren estes publicaciones nes escuelas de la redolada, frutiando nuna edición especial d'*Había úa vez...*, ilustrada polos propios escolinos y editada pol mesmu Martin.

Alberto Álvarez Peña

UN LIBRO ESCRITO HACIA LA INFANCIA



Alejandro Casona (2023 [1930]):

La flauta del sapo.

Ilustraciones de Federico Delicado.

Selección de textos y comentarios de María Jesús Ruiz.

Diego Pun Ediciones (44 páginas).

Suele ocurrir, en el mercado literario actual, que la publicación de libros es tan ingente que las novedades apenas duran un par de semanas como tal en el escaparate de una librería o en la mesa habilitada para ellas. Eso hace que el negocio se esté nutriendo continuamente de carnaza, de autores o libros que hoy son moda o tendencias en determinadas redes sociales y que no tienen otro afán que el mero entretenimiento, sin la hondura y la lentitud necesaria que hace que la página escrita se convierta en pura obra literaria, permaneciendo en el imaginario colectivo y que, por el contrario, estas obras de quita y pon, no duren en nuestra memoria más que el

momento de consumo para el que han sido creadas. Es así como hoy en día se desdeñan los clásicos y cientos de autores fundamentales para entender la literatura española, incluso la más contemporánea, acaban relegándose al olvido y a la descatalogación de sus obras.

Pero también ocurre que hay valientes; editoriales que apuestan por la vida (literaria) y publican aquello en lo que creen más allá de que a dicha publicación se le niegue un escaparate en la Gran Vía, u ocupar páginas de la crítica literaria más mediática. Y ese es el caso de Diego Pum Ediciones, que acaba de editar *La flauta del sapo*, de Alejandro Casona, con selección de textos de María Jesús Ruiz e ilustraciones de Federico Delicado. *La flauta del sapo* es, a priori, uno de esos libros de difícil clasificación entre la literatura juvenil o la lectura para el público adulto. A tenor de sus textos, su lenguaje sencillo, el ritmo romancado de su música o los animales, leyendas y ensoñaciones que protagonizan sus poemas, uno podría decir que se trata de un conjunto de textos elaborados con la finalidad de transmitir a los niños. Pero hay algo más, mucho más, en el conjunto de *La flauta del sapo*, porque esas composiciones musicales con ritmo de romance proceden de la tradición oral que fue cuna de la formación literaria de Casona y también de la influencia krausista que recibió de su madre, Faustina Álvarez, en cuya raíz encontramos esas referencias al mundo animal y natural que fluyen en todo el libro y que fueron, también, patria como territorio de la infancia del autor.

Es por eso que *La flauta del sapo* no es un libro escrito para la infancia sino hacia la infancia, esa que Alejandro Casona vivió en la aldea asturiana de Bisuyu y de la que, como todo adulto, se vio exiliado por el paso del tiempo, de lo cual se adivina la añoranza feliz de una época que estará siempre presente en la vida y obra del autor y cuya mirada nostálgica no abandonará nunca: *Dejó todo el paisaje / con los ojos vendados*, escribe en el poema Momentos del paisaje. Leer *La flauta del sapo* con los ojos de quien ha perdido el paraíso es un ejercicio de valor, una proclama al *tempus fugit*, una letanía que invoca al niño que fuimos, pero también una forma de reconocer al adulto que hoy somos. Y es que ya se sabe que la literatura, mucho más que una forma de pasar el tiempo, también es una forma de reconocernos y de reinterpretarnos. O, dicho de otro modo, de

encontrar la forma de ser mejores personas. Sucede, a menudo, que eso tiene mucho que ver con nuestra infancia. Lean *La flauta del sapo*, quizás ustedes también encuentren en ella esa melodía con la que su madre arrullaba sus noches más felices.

Paco Ramos Torrejón